

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2007 — 4461

[2007/203308]

25 OCTOBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 novembre 2006 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} décembre 2005 relatif aux sites de réhabilitation paysagère et environnementale

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, notamment l'article 182, § 1^{er}, modifié par l'article 104 du décret-programme du 3 février 2005 de relance économique et de simplification administrative, entré en vigueur suite à l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 juin 2005 faisant entrer en vigueur l'article 15 du décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter et par l'article 52 du décret-programme du 23 février 2006 relatif aux actions prioritaires pour l'Avenir wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement wallon, tel que modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 16 septembre 2004 et du 15 avril 2005;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2007 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 novembre 2006 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} décembre 2005 relatif aux sites de réhabilitation paysagère et environnementale;

Considérant que la commune d'Awans connaît actuellement un développement important de l'ensemble des zones artisanales et industrielles suite, principalement, au développement de l'aéroport de Liège-Bierset et que, dans ce contexte, la Région lui a octroyé des subsides pour la réalisation d'un plan communal de mobilité qui fera partie intégrante du schéma de structure en cours d'élaboration;

Considérant que, limitrophe à la zone d'activité des Stockis qui représente 90 hectares, le site à réaménager dit "Chaudronnerie Brouhon" (forges et estampages de Bierset) représente quelques 6,5445 hectares au sein d'une zone d'activité économique industrielle de quelques 10 hectares valorisables et qu'il a, depuis 2000, fait l'objet de plusieurs démarches communales et régionales;

Considérant que dans la mesure où l'assainissement de ce site s'inscrit parfaitement dans les objectifs du Gouvernement wallon, exposés dans sa décision du 10 mai 2007, de viser, en priorité, le redéploiement de l'activité économique sur des sites inscrits en zone urbanisable, désaffectés et assainis, et constatant les attermoissements du propriétaire, préjudiciables à la réalisation de l'assainissement dans des délais raisonnables, il est nécessaire que ce site soit mis en œuvre d'initiative par la Région wallonne via la procédure relative aux sites de réhabilitation paysagère et environnementale définie par l'article 182, §§ 1^{er}, 3 et 4, du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine;

Vu, dès lors, la nécessité d'adapter la liste des sites de réhabilitation paysagère et environnementale telle qu'annexée à l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 novembre 2006 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} décembre 2005 relatif aux sites de réhabilitation paysagère et environnementale;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 22 octobre 2007;

Vu l'intérêt régional de mettre en œuvre ces sites;

Sur la proposition du Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Arrête :

Article 1^{er}. La liste annexée à l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 novembre 2006 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} décembre 2005 relatif aux sites de réhabilitation paysagère et environnementale est remplacée par la liste annexée au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 3. Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 25 octobre 2007.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

ANNEXE

Liste des sites de réhabilitation paysagère et environnementale

| NOM DU SITE | COMMUNE |
|-----------------------------------|-----------|
| Province du Brabant wallon | |
| Ancienne sucrerie | GENAPPE |
| Province du Hainaut | |
| Tour Albert 1 ^{er} | BINCHE |
| Cinéma d'Hornu | BOUSSU |
| Brasserie des Alliés | CHARLEROI |
| Imprimerie Parent | CHARLEROI |

| NOM DU SITE | COMMUNE |
|---|------------------|
| N° 10 du Gouffre | CHATELET |
| Entrepôt | COLFONTAINE |
| Italia Mia | COLFONTAINE |
| Maison du Peuple | COLFONTAINE |
| N° 6 d'Hornu Wasmes b | COLFONTAINE |
| Siège social d'Hornu-Wasmes | COLFONTAINE |
| Gare de Dour | DOUR |
| Mika Shoe | ECAUSSINNES |
| Entrepôt de Solre-sur-Sambre | ERQUELINNES |
| Gare de formation - hall polyvalent | ERQUELINNES |
| Boulangerie Anciaux | LA LOUVIERE |
| Fonderie et châssis Divers-Ledant | LA LOUVIERE |
| Lessire : magasin de musique | LA LOUVIERE |
| Site Boch (fours bouteilles, parcelles cadastrées : La Louvière, 2 ^e division, section D, n ^{os} 23h10, 23p10 et 23n10 pie) | LA LOUVIERE |
| Trenteseaux | LEUZE-EN-HAINAUT |
| Pizzeria Grand-Bleu | MOMIGNIES |
| Cinéma du Peuple | QUAREGNON |
| Fief de Lambrechies | QUAREGNON |
| Usine métallurgique Canon-Legrand | QUAREGNON |
| Domaine de la Poste | QUIEVRAIN |
| Pompes et adoucisseurs Dellan | SAINT-GHISLAIN |
| Scierie | SAINT-GHISLAIN |
| Brasserie de Silly | SOIGNIES |
| Ancienne remise à voitures | THUIN |
| Brosserie | TOURNAI |
| Compagnie des eaux Casino | TOURNAI |
| Province de Liège | |
| Les forges du Centre | AMAY |
| Moulin d'Ombret | AMAY |
| Chaudronnerie Brouhon (forges et estampage de Bierset) | AWANS |
| A.L.V.I. | BEYNE-HEUSAY |
| Lambotte et Cie | DISON |
| rue de Verviers | DISON |
| rue du Corbeau 42 | DISON |
| rue Pisseroule 57-59 | DISON |
| Brauerei Paveestraße | EUPEN |
| Siroperie Chapelier | HERVE |
| Scierie Beaux-Arts | LIEGE |
| Al Paveye | OUPEYE |
| Boutique Arabesque | SERAING |
| Scierie des étangs | STAVELOT |
| Gare de Trooz | TROOZ |
| Lacolonge | TROOZ |
| Usine Artifil | THEUX |
| Anciens Ets Knelp | VERVIERS |
| Caresimo Isolant | VERVIERS |
| Gérardchamps-Courtois | VERVIERS |
| Houguet-Duesberg-Bosson, à Ensival | VERVIERS |
| Maison de commerce (rue de la Montagne 70) | VERVIERS |

| NOM DU SITE | COMMUNE |
|--|--------------------|
| Manucuir | VERVIERS |
| Ortimmo | VERVIERS |
| Restaurant asiatique | VERVIERS |
| Solvant belge | VERVIERS |
| Charbonnage du Hasard | VISE |
| Province de Luxembourg | |
| Ancienne minière d'Halanzy (partie : section C, 3 ^e division, n ^{os} 2901m, 2950 l pie, 2901 k pie et 2994 x3) | AUBANGE |
| Ancienne base militaire de l'OTAN, à Bovigny (partie) | GOUVY |
| Scierie Dewez | LEGLISE |
| Cinéma | LIBRAMONT-CHEVIGNY |
| Anciennes ardoisières | MARTELANGE |
| Moulin de Naomé | PALISEUL |
| Ancienne Scierie Renard (partie 1) | SAINTE-ODE |
| Province de Namur | |
| Brasserie Sterpin | BIEVRE |
| Ferme | CERFONTAINE |
| Ferme du Moulin | CERFONTAINE |
| Scierie Culot | GEDINNE |
| Atelier de scierie à Mazy | GEMBLOUX |
| Gare de Heer-Agimont | HASTIERE |
| La Rotonde, à Hastière-Lavaux | HASTIERE |
| Usine Sambre et Dyle | HASTIERE |
| Scierie d'Ermeton-sur-Biert | METTET |
| Café des Ateliers | ROCHFORT |
| Scierie Devillers | ROCHFORT |
| Le Panoramique | SOMME-LEUZE |
| Gare d'Olloy | VIROINVAL |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 octobre 2007 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 novembre 2006 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} décembre 2005 relatif aux sites de réhabilitation paysagère et environnementale.

Namur, le 25 octobre 2007.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2007 — 4461

[2007/203308]

25. OKTOBER 2007 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. November 2006 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Dezember 2005 über die Landschafts- und Umweltsanierungsgelände

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, insbesondere des Artikels 182 § 1 abgeändert durch Artikel 104 des Programmdekrets vom 3. Februar 2005 zur Ankurbelung der Wirtschaft und zur administrativen Vereinfachung, in Kraft getreten infolge des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. Juni 2005, durch den Artikel 15 des Dekrets vom 1. April 2004 über die Reinigung der verschmutzten Böden und über die zu sanierenden Gewerbebetriebsgelände in Kraft tritt, und durch Artikel 52 des Programmdekrets vom 23. Februar 2006 über die vorrangigen Maßnahmen für die wallonische Zukunft;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. August 2004 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung, in seiner durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 16. September 2004 und 15. April 2005 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2007 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. November 2006 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Dezember 2005 über die Landschafts- und Umweltsanierungsgelände;

In der Erwägung, dass die Gemeinde Awans hauptsächlich infolge der Entwicklung des Flughafens von Lüttich-Bierset eine bedeutende Entwicklung der gesamten industriellen Gebiete und Gebiete für handwerkliche Betriebe aufweist, und dass die Region ihr in diesem Zusammenhang Zuschüsse gewährt hat für die Durchführung eines kommunalen Mobilitätsplans, der in das zur Zeit ausgearbeitete Strukturschema eingefügt werden wird;

In der Erwägung, dass der an das Gewerbegebiet Stockis (90 Ha) angrenzende wiedereinzurichtende Standort genannt "Chaudronnerie Brouhon" "(forges et estampages de Bierset)" 6,5445 Ha darstellt innerhalb eines industriellen Gewerbegebiets von 10 Ha, die verwertbar sind, und dass dieses Gelände seit 2000 Gegenstand mehrere Schritte auf kommunaler und regionaler Ebene gewesen ist;

In der Erwägung, dass es nötig ist, dass dieser Standort aus Eigeninitiative von der Wallonischen Region saniert wird, unter Anwendung des Verfahrens für die Landschafts- und Umweltsanierungsgelände, das in Art. 182 § 1 § 3 und § 4 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe definiert worden ist, einerseits weil die Sanierung dieses Geländes ganz den Zielsetzungen der Wallonischen Regierung entspricht, so wie in ihrem Beschluss vom 10. Mai 2007 erläutert, in dem der wirtschaftliche Wiederaufschwung an den Standorten, die in bebaubaren, stillgelegten und sanierten Gebieten liegen, als vorrangig betrachtet wird, und andererseits weil der Eigentümer in dieser Angelegenheit stets unentschlossen ist, was für die Durchführung der Sanierung binnen vernünftiger Frist nachteilig ist;

Aufgrund dessen, dass die Liste der Landschafts- und Umweltsanierungsgelände, die dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 10. November 2006 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Dezember über die Landschafts- und Umweltsanierungsgelände beigefügt ist, demnach anzupassen ist;

Aufgrund des am 22. Oktober 2007 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des regionalen Interesses, die Arbeiten auf diesen Geländen durchzuführen;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 10. November 2006 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Dezember 2005 über die Landschafts- und Umweltsanierungsgelände als Anlage beigefügte Liste wird durch die dem vorliegenden Erlass beigefügte Liste ersetzt.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Unterzeichnung in Kraft.

Art. 3 - Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 25. Oktober 2007

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
A. ANTOINE

ANLAGE

Liste der Landschafts- und Umweltsanierungsgelände

| STANDORT | GEMEINDE |
|-------------------------------------|-------------|
| Provinz Wallonisch-Brabant | |
| Ancienne sucrerie | GENAPPE |
| Provinz Hennegau | |
| Tour Albert 1 ^{er} | BINCHE |
| Cinéma d'Hornu | BOUSSU |
| Brasserie des Alliés | CHARLEROI |
| Imprimerie Parent | CHARLEROI |
| N° 10 du Péchon | CHATELET |
| Entrepôt | COLFONTAINE |
| Italia Mia | COLFONTAINE |
| Maison du Peuple | COLFONTAINE |
| N° 6 d'Hornu - Wasmes b | COLFONTAINE |
| Siège social d'Hornu-Wasmes | COLFONTAINE |
| Gare de Dour | DOUR |
| Mika Shoe | ECAUSSINNES |
| Entrepôt de Solre-sur-Sambre | ERQUELINNES |
| Gare de formation - hall polyvalent | ERQUELINNES |
| Boulangerie Anciaux | LA LOUVIERE |
| Fonderie et châssis Divers-Ledant | LA LOUVIERE |
| Lessire: magasin de musique | LA LOUVIERE |

| STANDORT | GEMEINDE |
|---|--------------------|
| Site Boch (Fours bouteilles, parcelles cadastrées: La Louvière, 2. Gemarkung, Flur D, Nrn 23h10, 23p10 und 23n10) | LA LOUVIERE |
| Trenteseaux | LEUZE-EN-HAINAUT |
| Pizzeria Grand-Bleu | MOMIGNIES |
| Cinéma du Peuple | QUAREGNON |
| Fief de Lambrechies | QUAREGNON |
| Usine métallurgique Canon-Legrand | QUAREGNON |
| Domaine de la Poste | QUIEVRAIN |
| Pompes et adoucisseurs Dellan | SAINT-GHISLAIN |
| Scierie | SAINT-GHISLAIN |
| Brasserie de Silly | SOIGNIES |
| Ancienne remise à voitures | THUIN |
| Brosserie | TOURNAI |
| Compagnie des eaux Casino | TOURNAI |
| Provinz Lüttich | |
| Les forges du Centre | AMAY |
| Moulin d'Ombret | AMAY |
| Chaudronnerie Brouhon (forges et estampage de Bierset) | AWANS |
| A.L.V.I. | BEYNE-HEUSAY |
| Lambotte et Cie | DISON |
| rue de Verviers | DISON |
| rue du Corbeau 42 | DISON |
| rue Pisseroule 57-59 | DISON |
| Brauerei Paveestraße | EUPEN |
| Siroperie Chapelier | HERVE |
| Scierie Beaux-Arts | LÜTTICH |
| Al Paveye | OUPEYE |
| Boutique Arabesque | SERAING |
| Scierie des étangs | STAVELLOT |
| Gare de Trooz | TROOZ |
| Lacolonge | TROOZ |
| Usine Artifil | THEUX |
| Anciens Ets Knelp | VERVIERS |
| Caresimo Isolant | VERVIERS |
| Gérardchamps-Courtois | VERVIERS |
| Houguet-Duesberg-Bosson à Ensival | VERVIERS |
| Maison de commerce (rue de la Montagne 70) | VERVIERS |
| Manucuir | VERVIERS |
| Ortimmo | VERVIERS |
| Restaurant asiatique | VERVIERS |
| Solvant Belge | VERVIERS |
| Charbonnage du Hasard | VISE |
| Provinz Luxemburg | |
| Ancienne minière d'Halanzuy (partie : section C, 3 ^e Division, n ^{os} 2901m, 2950 l pie, 2901 k pie et 2994 x3) | AUBANGE |
| Ancienne base militaire de l'OTAN, à Bovigny (partie) | GOUVY |
| Scierie Dewez | LEGLISE |
| Cinéma | LIBRAMONT-CHEVIGNY |
| Anciennes ardoisières | MARTELANGE |
| Moulin de Naomé | PALISEUL |

| STANDORT | GEMEINDE |
|------------------------------------|-------------|
| Ancienne Scierie Renard (partie 1) | SAINTE-ODE |
| Provinz Namur | |
| Brasserie Sterpin | BIEVRE |
| Ferme | CERFONTAINE |
| Ferme du Moulin | CERFONTAINE |
| Scierie Culot | GEDINNE |
| Atelier de scierie à Mazy | GEMBLOUX |
| Gare de Heer-Agimont | HASTIERE |
| La Rotonde, à Hastière-Lavaux | HASTIERE |
| Usine Sambre et Dyle | HASTIERE |
| Scierie d'Ermeton-sur-Biert | METTET |
| Café des Ateliers | ROCHEFORT |
| Scierie Devillers | ROCHEFORT |
| Le panoramique | SOMME-LEUZE |
| Gare d'Olloy | VIROINVAL |

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 25. Oktober 2007 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. November 2006 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Dezember 2005 über die Landschafts- und Umweltsanierungsgelände als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 25. Oktober 2007

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
A. ANTOINE

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2007 — 4461

[2007/203308]

25 OKTOBER 2007. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 10 november 2006 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 1 december 2005 betreffende de sites bestemd voor herontwikkeling wat betreft de landschappen en het leefmilieu

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van ruimtelijke ordening, stedenbouw en patrimonium, inzonderheid op artikel 182, § 1, gewijzigd bij artikel 104 van het programmadecreet van 3 februari 2005 betreffende de economische heropleving en de administratieve vereenvoudiging en in werking getreden overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 30 juni 2005 tot inwerkingtreding van artikel 15 van het decreet van 1 april 2004 betreffende de sanering van verontreinigde bodems en te herontwikkelen bedrijfsruimten, en bij artikel 52 van het programmadecreet van 23 februari 2004 betreffende de prioritaire acties voor de toekomst van Wallonië

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 augustus 2004 houdende regeling van de werking van de regering, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 16 september 2004 en 15 april 2005;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2007 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 10 november 2006 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 1 december 2005 betreffende de sites bestemd voor herontwikkeling wat betreft de landschappen en het leefmilieu;

Overwegende dat het geheel van de ambacht- en industriezones in de gemeente Awans zich aanzienlijk ontwikkelt als gevolg van de uitbreiding van de luchthaven Luik-Bierset en dat het Gewest in die context subsidies aan genoemde gemeente heeft toegekend voor de tenuitvoerlegging van een gemeentelijk mobiliteitsplan dat noodzakelijk deel zal uitmaken van het structuurschema dat uitgewerkt wordt;

Overwegende dat de her in te richten site "Chaudronnerie Brouhon" (forges et estampages de Bierset), die aan de bedrijfsruimte "Les Stockis" (90 ha) grenst, ongeveer 6,5445 ha bestrijkt binnen een industriële bedrijfsruimte van ongeveer 10 valoriseerbare ha en sinds 2000 het voorwerp uitmaakt van verschillende gemeentelijke en gewestelijke benaderingen;

Overwegende dat voor zover de sanering van deze site volkomen strookt met de doelstellingen van de Waalse Regering, omschreven in haar beslissing van 10 mei 2007, waarbij voorrang wordt gegeven aan de herstructurering van de economische activiteit op afgedankte en gesaneerde sites die in een bebouwbare zone opgenomen zijn en gelet op het getrouzel van de eigenaar, waardoor de sanering niet binnen redelijke termijnen uitgevoerd kan worden, moet deze site door het Gewest op eigen initiatief gesaneerd worden via de procedure betreffende de sites bestemd voor herontwikkeling wat betreft de landschappen en het leefmilieu, bedoeld in artikel 182, §§ 1, 3 en 4, van het Waalse Wetboek van ruimtelijke ordening, stedenbouw en patrimonium;

Overwegende derhalve dat de lijst van de sites bestemd voor herontwikkeling wat betreft de landschappen en het leefmilieu, zoals gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 10 november 2006 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 1 december 2005 betreffende de sites bestemd voor herontwikkeling wat betreft de landschappen en het leefmilieu, aangepast moet worden.

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 22 oktober 2007;

Gelet op het gewestelijk belang van de sanering van deze sites;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

Besluit :

Artikel 1. De lijst gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 10 november 2006 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 1 december 2005 betreffende de sites bestemd voor herontwikkeling wat betreft de landschappen en het leefmilieu wordt vervangen door de bij dit besluit gevoegde lijst.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Art. 3. De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 25 oktober 2007.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

BIJLAGE

Lijst van de sites bestemd voor herontwikkeling wat betreft de landschappen en het leefmilieu

| NAAM VAN DE SITE | GEMEENTE : |
|---|------------------|
| Provincie Waals Brabant | |
| Oude suikerfabriek | GENEPIËN |
| Provincie Henegouwen | |
| "Tour Albert 1 ^{er} " | BINCHE |
| "Cinéma d'Hornu" | BOUSSU |
| Brouwerij "des Alliés" | CHARLEROI |
| Drukkerij "Parent" | CHARLEROI |
| "N° 10 du Gouffre" | CHATELET |
| Opslag | COLFONTAINE |
| "Italia Mia" | COLFONTAINE |
| "Maison du Peuple" | COLFONTAINE |
| "N° 6 d'Hornu-Wasmès b" | COLFONTAINE |
| Maatschappelijke zetel van Hornu-Wasmès | COLFONTAINE |
| Station van Dour | DOUR |
| "Mika Shoe" | ECAUSSINNES |
| Opslag van Solre-sur-Sambre | ERQUELINNES |
| Station waar treinen worden samengesteld - polyvalent hal | ERQUELINNES |
| Bakkerij Anciaux | LA LOUVIERE |
| Gieterij en ramen "Divers-Ledant" | LA LOUVIERE |
| "Lessire" : muziekwinkel | LA LOUVIERE |
| Site Boch (aardewerkovens, gekadastrerde percelen : La Louvière, 2e afdeling, sectie D, nrs. 23h10, 23p10 en 23n10 pie) | LA LOUVIERE |
| "Trenteseaux" | LEUZE-EN-HAINAUT |
| "Pizzeria Grand-Bleu" | MOMIGNIES |
| "Cinéma du Peuple" | QUAREGNON |
| "Fief de Lambrechies" | QUAREGNON |
| Metaalfabriek Canon-Legrand | QUAREGNON |
| Domein van de Post | QUIEVRAIN |
| Pompen en wateronthardes Dellan | SAINT-GHISLAIN |
| Zagerij | SAINT-GHISLAIN |

| NAAM VAN DE SITE | GEMEENTE : |
|--|--------------------|
| "Brasserie de Silly" | ZINNIK |
| Oud garage | THUIN |
| Borstelfabriek | DOORNIK |
| Watermaatschappij Casino | DOORNIK |
| Provincie Luik | |
| "Les forges du Centre" | AMAY |
| "Moulin d'Ombret" | AMAY |
| Chaudronnerie Brouhon (forges et estampage de Bierset) | AWANS |
| A.L.V.I. | BEYNE-HEUSAY |
| "Lambotte et Cie" | DISON |
| "rue de Verviers" | DISON |
| "rue du Corbeau 42" | DISON |
| "rue Pisseroule 57-59" | DISON |
| "Brauerei Paveestraße" | EUPEN |
| Stroopfabriek Chapelier | HERVE |
| Zagerij Beaux-Arts | LUIK |
| Al Paveye | OUPEYE |
| "Boutique Arabesque" | SERAING |
| "Scierie des étangs" | STAVELLOT |
| Station van Trooz | TROOZ |
| "Lacolonge" | TROOZ |
| Fabriek Artifil | THEUX |
| Oude firma "Knelp" | VERVIERS |
| "Caresimo Isolant" | VERVIERS |
| "Gérarchamps-Courtois" | VERVIERS |
| "Houguet-Duesberg-Bosson, te Ensival" | VERVIERS |
| "Maison de commerce" ("rue de la Montagne" 70) | VERVIERS |
| "Manucuir" | VERVIERS |
| Ortimmo | VERVIERS |
| Asiatisch restaurant | VERVIERS |
| "Solvant Belge" | VERVIERS |
| "Charbonnage du Hasard" | WEZET |
| Provincie Luxemburg | |
| Oude open mijn van Halanzy (deel : sectie C, 3e afdeling, nrs. 2901m, 2950 1 pie, 2901 k pie en 2994 x3) | AUBANGE |
| Oude militaire base van de NAVO, te Bovigny (deel) | GOUVY |
| Zagerij Dewez | LEGLISE |
| Bioscoop | LIBRAMONT-CHEVIGNY |
| Oude leigroeven | MARTELANGE |
| "Moulin de Naomé" | PALISEUL |
| Oude Zagerij Renard (deel 1) | SAINTE-ODE |
| Provincie Namen | |
| "Brasserie Sterpin" | BIEVRE |
| Boerderij | CERFONTAINE |
| "Ferme du Moulin" | CERFONTAINE |
| Zagerij Culot | GEDINNE |
| Zagerijatelier te Mazy | GEMBLOUX |
| Station van Heer-Agimont | HASTIERE |
| "La Rotonde, à Hastière-Lavaux" | HASTIERE |
| "Usine Sambre et Dyle" | HASTIERE |

| NAAM VAN DE SITE | GEMEENTE : |
|-------------------------------|-------------|
| Zagerij van Ermeton-sur-Biert | METTET |
| "Café des Ateliers" | ROCHFORT |
| Zagerij Devillers | ROCHFORT |
| "Le panoramique" | SOMME-LEUZE |
| Station van Olloy | VIROINVAL |

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 25 oktober 2007 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 10 november 2006 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 1 december 2005 betreffende de sites bestemd voor herontwikkeling wat betreft de landschappen en het leefmilieu. Namen, 25 oktober 2007.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,
A. ANTOINE

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2007 — 4462 (2007 — 4381)

[2007/203361]

6 SEPTEMBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement wallon organisant la location des logements gérés par la Société wallonne du Logement ou par les sociétés de logement de service public. — Erratum

L'article 1^{er}, 15^o, de l'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 7 novembre 2007, à la page 56515, doit se lire comme suit :

« 15^o logement proportionné : le logement qui comprend un nombre de chambres correspondant à la composition du ménage, soit :

- a) une chambre pour la personne isolée;
- b) une chambre pour le couple marié ou composé de personnes qui vivent ensemble maritalement;
- c) deux chambres si chacun des membres du couple, marié ou composé de personnes vivant ensemble maritalement, est âgé de moins de 35 ans;
- d) deux chambres pour le couple marié ou composé de personnes vivant ensemble maritalement, lorsque l'un des membres est handicapé ou, dans les cas spécifiques de même nature, sur décision motivée de la société;
- e) pour les enfants :
 - une chambre pour un enfant ou pour deux enfants du même sexe et âgés de moins de dix ans;
 - deux chambres pour enfants de sexe différent et si l'un d'entre eux a plus de six ans;
 - une chambre supplémentaire par enfant handicapé.

Lors de l'attribution du logement, la société tient compte, pour l'application de l'alinéa 1^{er}, du ou des enfants bénéficiant de modalités d'hébergement chez l'un ou l'autre des membres du ménage, actées dans un jugement.

La société peut, dans des cas exceptionnels, et sur la base d'une décision motivée, prise sur avis conforme du commissaire de la Société wallonne, déroger à la disposition de l'alinéa 1^{er}.

La société peut déroger à la disposition de l'alinéa 1^{er}, avec l'approbation de la Société wallonne, pour un ensemble de logements collectifs partageant des espaces communautaires. »

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2007 — 4462 (2007 — 4381)

[2007/203361]

6. SEPTEMBER 2007 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Vermietung der von der "Société wallonne du Logement" (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) oder von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Wohnungen. — Erratum

Artikel 1 15^o des vorerwähnten, im *Belgischen Staatsblatt* vom 7. November 2007, Seite 56536, veröffentlichten Erlasses muss wie folgt gelesen werden:

«15^o proportionierte Wohnung: die Wohnung, die eine Anzahl Schlafzimmer enthält, die der Haushaltszusammensetzung entspricht, d.h.:

- a) ein Schlafzimmer für eine alleinstehende Person;
- b) ein Schlafzimmer für das Ehepaar oder das Paar, das in eheähnlicher Gemeinschaft lebt;
- c) zwei Schlafzimmer, wenn jedes Mitglied des Ehepaars oder des Paares, das in eheähnlicher Gemeinschaft lebt, jünger als 35 Jahre ist;
- d) zwei Schlafzimmer pro Ehepaar oder pro Paar, das in eheähnlicher Gemeinschaft lebt, wenn ein Mitglied behindert ist, oder, auf begründeten Beschluss der Gesellschaft, in spezifischen Fällen dieser Art;
- e) für die Kinder:
 - ein Zimmer für ein Kind oder für eine Gruppe von zwei Kindern gleichen Geschlechts unter zehn Jahren;
 - zwei Schlafzimmer für Kinder unterschiedlichen Geschlechts, und wenn eines von ihnen über sechs Jahre ist;
 - ein zusätzliches Schlafzimmer pro behindertes Kind.